

# かながわ商店街新聞

No.336

●発行所—社団法人 神奈川県商店街連合会

〒231-0015 横浜市中区尾上町5-80 神奈川中小企業センター3F Tel.045(633)5184

http://www.kenshoren.com/ ●発行人—和田 義盛 ●年5回発行 1部:200円/年間:1,000円

## 県商連は新しい公益社団法人に 生まれ変わります！

### 新団体名は 「公益社団法人 商連かながわ」

県商連は、公益法人の制度改革を受けて、県内の社団法人の中でもいち早く公益社団法人への移行認定申請を神奈川県に提出し、この2月3日に、神奈川県知事より公益認定をいただきました。

新法人「商連かながわ」は、商店街の重要性を意義付けた神奈川県商店街活性化条例を推進する団体として商店街を中心としたより良い地域社会の形成に向けて、次の目標を掲げ、より公益性の高い公益社団法人として新たな未来を目指します。

—次号からは本紙もリニューアルいたします。これからも、当会をよろしく願います！—



2月4日に、県の森商業観光流通課長より公益認定通知書をいただきました。

**新年を祝って、  
新年賀詞交歓会と商店街役員・  
商店従業員等表彰式を開催**  
—総勢29名と2団体を表彰

当会は、神奈川県商店街従業員等表彰式と、新年賀詞交歓会を1月8日(金)にワークピア横浜において開催した。

表彰式では29名の商店街役員と商店従業員が表彰を受け、商店街特別表彰では鶴見銀座商店街協同組合と上町銀座商店会が活動を評価されて表彰を受けた。

(二面に続く)

### 表彰

個店従業員の方々や小売店の方々が表彰を受ける。

.....2③

### 元気なまち

寒川町と葉山町に新商店会が設立2大特集。

.....4⑤



県内選出の国会議員の皆さんにも多数のご出席いただきました。

### 新会員紹介

川崎駅前商連が新加盟。馬場会長にインタビュー。

.....6

### 講習会

湯河原で、幹部指導者講習会。若手経営者が熱弁。

.....8

～神奈川県商店街連合会会員及び従業員の皆様へ～

## 日産車で購入キャンペーン

キャンペーン期間 2010.3/31(水)まで

キャンペーン期間中、神奈川県の日産販売会社で  
新車をご成約された方にプレゼント!!

◎uc10,000円ギフトカード

※契約後10日以内に「購入連絡票」をご提出ください。

※本キャンペーン特典は日産自動車(株)が行っている他キャンペーンとの重複応募はできませんので予めご了承ください。

●(詳しくは店頭にてお問合せください)



神奈川日産自動車 日産プリンス神奈川 日産サティオ湘南 日産カレスト  
☎0120-372323 ☎0120-051123 ☎0120-471132 ☎0120-159018

## 地域と歩む信用金庫

横浜信用金庫 理事長 斎藤 寿臣 〒220-0801 横浜市中央区半町二丁目1番1号 ☎045(651)1451	三浦藤沢信用金庫 理事長 平松 廣司 〒243-0292 三浦市小川町三丁目1番1号 ☎046(872)1151	湘南信用金庫 理事長 石渡 卓 〒243-0292 三浦市小川町三丁目1番1号 ☎046(872)1151	川崎信用金庫 理事長 八木 智郎 〒210-0853 川崎市川崎区粉子二丁目1番1号 ☎044(233)7581	平塚信用金庫 理事長 石崎 明 〒250-0292 平塚市紅谷町一丁目1番1号 ☎042(304)3001	さがみ信用金庫 理事長 石田 武 〒242-0292 小田原市浜町一丁目1番1号 ☎046(544)3161	中栄信用金庫 理事長 原 島 政義 〒242-0292 小田原市元町一丁目7番7号 ☎046(233)1850	中南信用金庫 理事長 鈴木 豊 〒242-0292 小田原市大崎町一丁目1番1号 ☎046(233)1850
---	---	--	---	--	---	--	---

神奈川県信用金庫協会

**【表彰式】**

表彰式は11時から開催された。神奈川県と合同で行い、県知事表彰として商店従業員9名、県商連会長表彰として商店街役員10名、商店従業員10名を表彰した。

また、商店街特別表彰として、鶴見銀座商店街協同組合と横須賀の上町銀座商店会を表彰した。この制度は、業者が主体のグループ並びに業者団体等の功績を讃えるものであり、活動年数に関わらず、地域の住民のためのイベントや、地域振興につながる取組みをしていることが評価された。

**【賀詞交歓会】**

賀詞交歓会は正午から開催された。この会には先の表彰式の受賞者も参加し、来賓・

賛助会員・正会員を含め130名あまりが出席して盛大に開催された。

まず高地副会長から開会のことばがあり、続いて和田会長が新年のあいさつを行った。会長は「活気あふれる魅力ある商店街を目指すため、各種事業に積極的に取り組んでいきたい」と今年の抱負を述べた。

続いて来賓の祝辞に移り、神奈川県の小野義博副知事、神奈川県議会の国吉一夫議長から新年のお祝いとお励ましのことばをいただいた。

乾杯は増田副会長の音頭で、参加者は一斉に祝杯をあげた。

和やかな懇談のあと、升水副会長より閉会のことばがあり、賀詞交歓会は盛会のうちに終了した。

**【受賞者の紹介】**

**■(有)飯田こんにやく店**

松本幸子さん [知事表彰]  
手作業の製造工程を担当。従業員、主婦両方の立場から商品に対しての意見アイデアも出してくれる。  
[厚木市：元町商工睦会]  
「多くの方がいらっしゃる中、思いがけない受賞で驚きました。本当にありがとうございました。今後も今と変わらずに勤めていきたいと思っています」

**■大原町商和会 根岸孝一さん**

[会長表彰：役員]  
永年にわたって商和会役員を歴任。全ての活動において積極的・意欲的に参加し会員からの信頼が厚い。[伊勢原市：大原町商和会]  
「こういった受賞は初めてなので驚きました。若い頃から役員をやっていましたし、仕事と両立させていきながら、商店街が良くなっていくよう、これからも貢献したいと思います」

**■酒蔵 お太幸 中央店**

石川雄一さん  
[会長表彰：従業員等]  
店長としてスタッフからの人望

も厚く、誠実に仕事に取り組む姿勢はほかの模範になる。取扱商品の豊富な知識や、お客様への的確な対応で、地域の方々からの信頼も厚い。[横須賀市：千日通商店街（振）]

「素晴らしい式に参加できて嬉しかったです。今後も商店街を盛り上げていきたいと思っております」

**■鶴見銀座商店街協同組合**

[会長表彰：団体]  
少人数・短時間で企画した毎月のイベントで毎回多数のお客様を集める。子供たちが商店街活動にかかわることで地域への愛着が増し、商店街が身近な存在となっている。平成21年度経済産業省の新・がんばる商店街77選に、県内で唯一選ばれた。[横浜市鶴見区]  
「全国から注目を浴びようになり、視察が相次いでいる。若い担当者たちも勉強になってよいことだ。今やっていることを未来にいかにつなげていけるかが鍵だ。今後も元気に活動していきたい（岡野誠一理事長）」

—表彰を受けられた皆様、おめでとうございます！—

**知事表彰 従業員**

高木理容館	高橋千恵子
ウィーナス ビアレコハマ店	阿部ユリ子
カトウスタヂオ	稲葉紀代子
あざみ野商店会協同組合	山仲美恵子
hair salon MINORI	吉村一也
三豊電設(株)	青木義己
(株) 佐野金物	前田俊明
(有) 飯田コンニャク店	松本幸子
(有) 西厚木明治牛乳卸売店	日野敬介

**会長表彰 役員**

笹山商店会	木村勝次
金沢商業開発専門店会	鈴木祥乃
緑新栄会	小林実
あざみ野商店会協同組合	西谷和夫
学校通り商店会	森下道彦
上町銀座商店会	加藤洋子
湘南台商店連合会	星孝範
パティオとびお	高澤光夫
大原町商和会	根岸孝一
大原町商和会	熊沢隆治

**会長表彰 従業員**

インテリアショップムラマツ	桑原和子
(株) 関根仙之助商店	岡部綾子
(有) トヤマ時計眼鏡店	外山高嗣
(有) 石垣商会	平早水あい
(有) 雅トータルビューティサロンイブ	青田千恵子
やなせ支店	近藤亮一
酒蔵お太幸中央店	石川雄一
(有) 山口葬儀店	原田京一
小井玉商店	小井玉成實
美容室サ工株	三浦千佳

**会長表彰 団体**

鶴見銀座商店街協同組合(岡野誠一理事長)
上町銀座商店会(今関直志会長)

財団法人神奈川県中小企業振興財団 高齢者福祉増進事業

**楽介護ネットワーク神奈川**

運営：NPOはあとけあ

介護分野を中心に様々な相談・支援をいたします。  
介護相談ダイヤル

**0570-065-110**

(平日:AM10:00~PM5:00まで 相談無料・通話料自己負担)



## 私のイチ押し地元店コンクール入賞店舗一覧

◎大賞 (川崎市長賞)  
菓子工房 ラ・ベルージュ

[菓子製造小売]

所在地: 川崎市幸区下平間40-28  
電話: 044-555-2568

味の散歩 中華村 [中華料理]

所在地: 川崎市幸区南加瀬4-26-1-101  
電話: 044-599-0302

◎優秀賞 (川崎商工会議所会頭賞)

堂本製菓株 [米菓製造卸・小売]

所在地: 川崎市川崎区元木1-2-4  
電話: 044-222-2454

イタリア料理 モナリザン

[レストラン]

所在地: 川崎市川崎区東田町4-10  
電話: 044-222-7445



◎優秀賞

(神奈川県商店街連合会会長賞)

ダイハツ井田 [自動車販売]

所在地: 川崎市高津区明津93-1  
電話: 044-766-3511

日本料理 旬彩にし家 [日本料理]

所在地: 川崎市幸区紺屋町5-5-101  
電話: 044-541-2438

◎特別賞 (川崎市商店街連合会会長賞)

パティスリーリュッフェル [洋菓子]

所在地: 川崎市中原区井田中ノ町9-3  
電話: 044-799-2873

粥菜坊 [広東料理]

所在地: 川崎市中原区今井上町391  
電話: 044-733-7538

やまだや [スティック&学生服]

所在地: 川崎市中原区上小田中7-6-6  
電話: 044-711-2246

人形焼 若 姫 [人形焼き]

所在地: 川崎市幸区下平間115  
山治ビル1F  
電話: 044-544-2214

川崎市商連は、今年で5回目となる「私のイチ押し地元店コンクール」を実施した。共催は県商連と川崎商工会議所で、川崎市が後援。川崎市内で小売業、飲食業、サービス業を営む店舗を対象に、一般消費者からの投票により、大賞をはじめ各賞の入賞店舗が選ばれた。

お客の投票で選ばれた川崎の「イチ押し店」大賞に、幸区の「ラ・ベルージュ」と「中華村」の2店が輝く「ダイハツ井田」と「日本料理 旬彩にし家」に県商連会長賞

過去最多となる1,149票のうち最も投票が多かった店舗は「菓子工房ラ・ベルージュ(小売業部門)」と「味の散歩 中華村(飲食業部門)」。両店には「大賞(川崎市長賞)」が贈られた。県商連からは「ダイハツ井田[自動車販売]」と「日本料理 旬彩にし家[日本料理]」に「優秀賞」を贈呈した。

また、投票に参加してもらった消費者に対しては、ダイヤモンドネットワークスや多摩区商連提供のエコバック等の記念品を贈呈した。

## 神奈川県知事・社団法人神奈川県商工会議所連合会会頭表彰(24店舗)

角平/そば・うどん (横浜市西区)	シュテルン洋菓子店/菓子 (藤沢市)
革専科 ヒロキ/婦人服 (横浜市中区)	かさい珈琲/茶類 (藤沢市)
岸田屋酒店/酒 (横浜市緑区)	ちん里う本店/漬物 (小田原市)
パティスリー・メモ/菓子 (横浜市都筑区)	そば処 寿庵/そば・うどん (小田原市)
焼肉ハウス エスカラ/焼肉 (横浜市金沢区)	御刃物処 樹屋/金物 (平塚市)
花伊正/花・植木 (川崎市幸区)	本城電機/家電製品 (平塚市)
はっぴーとーく 樹舎/化粧品 (川崎市高津区)	富塚豆腐店/豆腐等加工食品 (厚木市)
ファッションハウス ミワ/婦人服 (川崎市多摩区)	浅羽屋本店/日本料理 (鎌倉市)
志むら 別館/日本料理 (相模原市)	原写真商会/写真機・写真材料 (秦野市)
鳥久/焼鳥 (相模原市)	くろば亭/まぐろ料理 (三浦市)
玉姉妹/花・植木 (横須賀市)	カフェレストラン デリス/西洋料理 (大和市)
パニエ・ド・パン/パン (横須賀市)	すずき園/茶類 (海老名市)

## 神奈川県知事・神奈川県商工会連合会会長表彰(9店舗)

松屋/呉服・服地 (逗子市)	葵寿司/すし (綾瀬市)
大津屋きらぶき本舗/つくだ煮等加工食品 (伊勢原市)	落合館/食堂、レストラン (山北町)
鳥料理 杉本/鳥料理 (大磯町)	鶏料理 壽屋/専門料理 (相模原市)
ソガオートセンター/二輪自動車 (二宮町)	寿司 一元/すし (相模原市)
外狩豆腐店/豆腐等加工食品 (座間市)	

この表彰は、県内の地域経済の発展に寄与している中小小売業及び飲食業を営む店舗を対象として、県が社団法人神奈川県商工会議所連合会及び神奈川県商工会連合会との共催により毎年実施しているものである。

2009「あなたのまちの、いいお店。」33店舗を表彰!!  
平成21年度神奈川県  
優良小売店舗表彰

平成21年12月11日(金) 県庁大会議場において、平成21年度神奈川県優良小売店舗表彰式が開催されました。

す。今年も地域のため、お客様のため、真心尽くしたサービスと味や技が自慢の33店舗が表彰されました。いずれも個性ある名店ばかりです。この機会にぜひ訪ねてみてはいかがでしょう。

なお、県のホームページで詳細をご覧ください。

### ●問い合わせ

県商業観光流通課商業振興班

TEL 045(210)5609

ホームページ

http://www.prefkanagawa.jp/osirase/syokan/syogyo/hyosyo/hyosyoh.html

# 寒川駅北口商店会 (寒川町)

## 駅前再開発を機に、4つの商店街が

### 一致団結し再スタート

交通渋滞の緩和、狭い車道を広くして歩行者の安全確保……。そんな様々な理由をもとに、各地の街では定期的に区画整理が行われている。商店街がその中心に位置していることも多い。

そういった再開発を契機に、JR寒川駅前の4つの商店会が、新商店会「寒川駅北口商店会」を結成した。より一層連携し、新たな商店街活性化のためにスクラムを組み共同イベントや販促に取り組み計画だ。

#### ◎10年余に渡る区画整理による危機感

新商店会「寒川駅北口商店会」の設立総会は昨年12月2日に行われた。加わったのは一番街商店会、寒川駅前通り商店会、岡田新通り商店会、共栄商店会の4商店会で、駅前通りの白井剛氏が会長に就任した。契機はなんとと言っても「寒川駅北口土地区画整理事業」。平成11年〜平成22年度の完了を目指して事業が進んでいる最中で、この10年で会員店舗は移転や廃業してしまったり、新しい道で人の流れが変わるなど、駅前の環境は激変した。

#### ◎4つの商店会が集まれば101店の商店会

「お店の数が減っていることが何よりも問題です」と、白井会長は話す。区画整理が終了し落ち着けば戻ってくる店や新規開業の店も増えるが、今は正にまとまった活動がやりにくい状態だ。

「だからこそ、今のうちに新しい会を立ち上げたいです」と、白井会長。駅前通りも50店から30店ほどになってしまったが、

4つの商店会が集まれば会員は101店になる。ここで将来を見据えて新しい会として結束し、個々では出来ない活動を行っていく予定だ。

#### ◎まずはLED街路灯で統一感を

商店会が最初に取り組むのは、4商店会共通のソーラー街路灯だ。県の「商店街施設整備事業」に申請し、すでに新通り商店会、共栄商店会では設置が進んでいる。新型のLED電球で、ソーラーと電池を併用するタイプなので従来より維持費が格段に安くなる上、環境対策にもなるため寒川町が維持費を3/4負担してくれるようになった。



設置済みの新型の街路灯

来年度以降は残る二商店会でも取り組み始める計画だ。完成すれば駅前商店会の一体感が高まることが期待される。

#### ◎個々では出来ないイベントなどを計画

来年には、駅前広場から新しい道が出来、公園が整備されて、駅からの動線がきちんとつながるようになる。

「公園が出来れば、商店会でいろいろなイベントができる」と、白井会長も笑顔になった。地域住民に楽しんでもらえるような屋台市など、賑わいを生み出すようなイベントもできるし、スタンプラリーなどの共同の販促活動も可能になる。個別の商店会でしか実施していなかったことも、駅前全体で取り組めば、もっと地域のお客様に喜んでもらえるだろう。新しい組織での夢が広がる。

寒川神社という大きな核を持つ寒川町。その玄関口として、地元や遠方から来るお客様に楽しんでもらえる魅力ある街を目指すことが、新商店会の目的だ。

## DATA

### 寒川駅北口商店会

所在地：高座郡寒川町宮山141-1  
寒川町商工会内  
設立日：平成21年12月2日  
会員数：101店  
電話番号：0467-75-0185



## 県商連 推せん会社

商店街の活性化をお手伝いします！

- |                           |          |                 |              |
|---------------------------|----------|-----------------|--------------|
| お客さんにオリジナルの景品を差し上げたい！     | ハルティ・総品  | <b>アイエンス</b>    | 0463-82-7511 |
| 街内を装飾やバナー・のぼり・幕などで盛り上げたい！ | ディスプレイ・販 | <b>五光W小田原店</b>  | 0465-24-1255 |
| 街路灯をつけたり、今ある街路灯を修理したい！    | 街路灯      | <b>サンライト中央</b>  | 045-332-5301 |
| アーケードをリニューアルしたい！          | アーケード    | <b>日米アトム</b>    | 03-3260-5131 |
| 街路灯をつけたり、今ある街路灯を修理したい！    | 街路灯      | <b>日本街路灯製造</b>  | 03-3471-6842 |
| 防犯カメラを付けたり、セキュリティ対策をしたい！  | 防犯カメラ    | <b>日立ビルシステム</b> | 045-651-2712 |
| 商店街を綺麗に舗装したり、舗装を修理したい！    | 道路整備     | <b>前田道路</b>     | 045-662-4121 |
| チラシやパンフレットの印刷、ホームページ制作など！ | 印刷       | <b>ポートサイド印刷</b> | 045-776-2671 |

# かざはや商店会 (葉山町)

既存の店に若い商店主が加わり、

商店会を新たに結成

道沿いにお店が連なっていくのが商店街だが、最近住宅地の中に開業したり、生活道路沿いにこだわらない起業家も多くなった。その傾向が顕著なのが、葉山町だ。

葉山町風早橋バス停付近に、新しく「かざはや商店会」が結成された。このエリアに数年間に新店が出た若い商業者たちを中心に、新しい商店会が出来上がったのだ。

## ◎新規開業者が増えていた風早地区

「最近、新しいお店が増えているようだから」と商工会と新しい商店会をつくれなにか話していたんです」新商店会のリーダーとなった田中喜一会長が、当時のことを話してくれた。

数十年前から酒店を営んでいた田中会長。15年ほど前に、所属していた「木の下の商店会」が事実上の解散。新道も出来、通りから人と車が減り、個店が姿を消してい



左から中村さん、田中会長、高梨さん、石岡さん

くことを常日頃から寂しく思っていた。

そんな田中会長が、新規開業者の中村勝司さん（現副会長で寿司店経営）や、高梨麻美子さん（カレー店経営）達若い経営者と知り合い、機運が高まった。商工会や県政総合センター専門家などの協力をもとに、その後加わった数人のメンバーで町内を駆け回ることになった。

## ◎自然に出来ていた繋がりから、「葉山かざはやマップ」作りへ

平成20年―昨年夏の夏。彼らが最初に取り組んだのは「地域マップ」作りからだ。商店会組織が無くなった地域のお店の実態を掴むという意味合いもあった。

「歩いて探しつつ、一軒一軒、説明して参加を呼びかけました」と話す高梨さん。いきなり「商店会をつくるので加入して欲しい」ではなく、まずは皆が一体感を持つる事業を実行することから始めたのだ。

飲食店が多いこともあり、実はお客として通っていたなど、自然な繋がりから若い経営者の輪が広がっていった。

マップが完成したのは20年の年末。地区の中の53店が参加する豪華なものとなった。企画からすべて自分達で担って完成させた。

## ◎商店会設立に向けてアンケートを実施

そして彼らは、マップの感想を聞くという形でエリア内の70店に対してアンケートを取り、そこで初めて「商店会組織が結成されたら、加入したいと思うか」と、加入の意志を聞いた。

何しろ、既存の商店会が解散してしまつた過去がある。きちんと希望を聞いてから、と彼らは一歩一歩、商店会結成のために、じっくりと時間をかけた。

回答は「加盟したい」35%に、「加盟を検討」53%。併せて88%という結果になった。これを受けて、彼らは商店街の設立に向けて本格的に動き出した。

## ◎設立総会「初めてのイベント」もつつきフェスティバル

昨年11月の設立総会。集まった商店は34店だった。夏祭りや町内のイベントへの参加、スタンプラリーや、かざはやマップの充実など、様々な計画をもとに新しい商店会がスタートした。

「個々の店の存続が難しい中、みんなで協力し合えば、地域の人たちにアピールしていける」と、副会長の中村さん。世代も近いし、みんなでわいわい楽しくやれる会是非常に魅力的だという。

まずはイベントを。と、昨年末の「もちつきフェスティバル」も時間のない中、皆で会合を重ねて実行した。12月28日という平日にも関わらず、会場

には多くの地域住民が集まった。会員の有名店も出店してくれたし、友人の芸人がパフォーマンスを披露してくれた。手ごたえを感じられる結果になった。

## ◎会を動かすのは若い力

「何かやりたい人が集まって、今まで葉山町に無かったことや、イベントが実現するのは凄いいし、やっていてとても楽しい」と、広告代理店業の石岡実成さん。高梨さんに聞いてこの商店会に加わった。

「かざはや地区には魅力があるし、地域の核になれる潜在力があると思う」と言うのは、葉山町生まれの高梨さん。盆踊りのような、地域の子供の思い出になる、お祭りを復活させたいという思いもある。

「とにかく、自主的に無理なく参加できるところがいいですね」寿司店の中村さんは、魚の捌き方講座などをやりたいと、商店会での新企画に目を輝かせた。

「若い人はやっぱりやる気があるよね」田中会長は、自分も楽しくなってきたと微笑む。自分の出番は、若手メンバーの活動を見守り、必要な時に後押しすることだと語る。

みんな  
で笑える  
商店会が  
いいよね  
。そ  
う言う彼  
らの目に  
は葉山町  
の未来が  
映ってい  
た。

**DATA**

**かざはや商店会**

所在地：葉山町城内638  
(田中屋酒店内)

設立日：平成21年11月9日

会員数：34店

電話番号：046-875-0417

# 川崎駅前商店街連合会が、川崎市商連に加盟 県商連の新しい仲間

## 【新会員紹介】

京急川崎駅周辺に位置する商店街を束ねる「川崎駅前商店街連合会」が、川崎市商連に加盟し新たなメンバーとして加わった。川崎銀柳街商業（協）や川崎銀座商業（協）などの大きな商店会を抱える県内有数の繁華街である。会長の馬場義弘さんに話を聞いた。



馬場義弘会長

『駅前商連としてどんな活動をされているのですか？』

なんといつても一番大きいのは毎年10月の「大のれん市」と「かわさき阿波おどり」です。今年で25回目の同時開催になります。大のれん市は、いわゆる共通の大売出しなのですが、それよりも同時開催の阿波踊りの方が恒例のイベントとして街にすっかり定着しました。川崎の賑わいの一つとなっていると自負しています。その他には、駅周辺の環境整備等について市などに要望する活動をしています。

『大のれん市と、かわさき阿波おどりは、どのようなイベントですか？』

大のれん市は、次回で58回目の開催になります。約一週間の共通売り出しで、大判

チラシを作り配布します。さいか屋やモアーズなどの大型店や、各チェーン店の方々も同じように参加していただいています。

阿波踊りは、10月の第一土曜日の夕方から夜にかけて行っています。J.R川崎駅東口一帯の商店街の中を、15連（※）くらいが踊りながら練り歩きます。

現在は地元の連と、他県や近隣地域から参加する連と半々ぐらいです。以前は大型店の連もありましたし、地元の幼稚園や小学校の連など、子供だけの連もあり、これは川崎ならではの特長だと思います。

もちろん、我々駅前商連のメンバーの連もありまして「ぎんぎん連」と言います。

年々、練習する場所や時間が取れなくなってきたり苦労しているのですが、それでも地元の方々にはとても楽しみにされていて我々も楽しみながら取り組んでいます。

（※阿波踊りでは踊るグループを「連」という）

『駅前商連の歴史を教えてください』

もう28年も前になりますが、その「大のれん市」を始めたメンバーが中心となって活動を広げるために「駅前商店街連合会」を結成しました。

その中で川崎駅周辺は様々な商業施設が出来たり、大きな工場の閉鎖などもあり、環境は何度も激変しています。物販のお店が減り、飲食やサービス業のお店が増えています。

また、西口にゾーナ川崎などの影響で、お客様の層も変わってきていますが、我々としてはお客様がゆっくりと見て回って楽しめるような回遊性のある「川崎駅前」をつくらせたいと考えています。

『今後の活性化に向けて、どんなことを実現していきたいと考えていますか？』

川崎駅は毎日37万人もの乗降客がいま大変な混雑です。我々は数十年前からJRに対して「北口改札」の創設を要望していましたが、それがようやく実を結び、再来年度には市とJRで北口自由通路に着手してくれると、先日発表がありました。

来年には駅前バスターミナルが整備され新しく商店街につながる地上の道が出来ることになります。我々はそれにも期待をしています。

我々自身の街区に関しても、安全・安心の街づくりのために防犯カメラやカラー舗装などを行って、住みやすく「行ってみたい街」を目指していきます。

\* \* \*

工業都市として発展してきた川崎の街から、大きな商業集積を抱える街へと、激動

## 自転車でエコな、茅ヶ崎ライフを「茅ヶ崎・自転車サイズのまちづくり」

茅ヶ崎市商連（戸塚邦雄会長）で、数年前から取り組んでいるレンタルサイクル事業が、町に定着し花開いている。

昨年12月15日～2月15日は、市や県などと連携して、50台強の自転車を皆で共有するコミュニティサイクルの社会実験が行われた。その自転車を貸し出すポートは市内17箇所。そのうち14箇所が商店街のお店の軒先である。エコと商業活性化の両方を目指す取り組みだ。

これは市商連の「サイクルライフ研究会」の活動の一環「商店街のきさき駐輪場」から着想を得て発展したもの。各商店の軒先で自転車を貸し出すもので、お客の安全やお店とのコミュニケーションの場としても定着している。

2月11日には「自転車サイズのまちづくり」として、茅ヶ崎市役所にて討論会を行った。“乗ればエコ・走れば元気”を合言葉に、自転車で暮らせるまち、ゆっくり回遊して買い物ができる商店街づくりの推進について、まちぐるみで討論した。

その中では、市や寒川町の高校生達がつくった自転車ラインウェアの披露もあり、市民と一緒に作るまちづくりを強烈にアピールした。



の中にありながら、駅前商連は「賑わいづくり」を大切にしたい活動は何十年も続けて

## DATA

### 川崎駅前商店街連合会

所在地：川崎市川崎区砂子1-1-12  
 商店街数：6商店会  
 設立日：昭和57年9月  
 全会員数：141店  
 電話番号：044-222-9111

馬場会長は「かわさき阿波踊り」の話でも度々笑顔になった。立ち上げ時には高円寺の阿波踊りグループの所へ通い、歌や踊り、楽器演奏を習ったという。馬場会長自身、自分の鉦（※）を持っているという力の入れようだ。

会長の言葉に、変わる街に対する、変わらない商人の心意気を見た。

（※鉦は、阿波踊りで使う鳴り物の一種）

# 活性化のカギは、地域との連携

## ●商店街支援事業レポート「3」

### 【登戸東通り商店会】

最終回の今回は、10月31日に実施したアンケート調査の結果をもとに、「地域との連携」について振り返る。

アンケート調査は第4回ナイトバザールの中で実施された。当日は、ハロウィンということで、仮装した子供たちにはお菓子が配られ、小さなおぼけたちも通りを賑わしていた。10月の肌寒い中ではあったが多くの人が商店街に訪れ、18時から2時間という短い時間で194名の回答を得ることができた。アンケートの内容はナイトバザールに関する事、商店街に関する事、商店街と大学生などの連携に関する事、といった8つの質問に回答いただいた。



調査結果の中で注目すべきはナイトバザールに初めて訪れた人が全体の28%もあったことだ。また、4回以上訪れている人が47%と多いのも特徴的で、一度だけではなく継続的に訪れていることが分かる。世代的には30代が38%と一番多く、40代(22%)、20代(17%)と続いた。商店街の利用については、週4回以上の利用者が全体の8%、週1回以上が40%、月1回以上が22%となっている。

「商店街に不足しているもの」の自由回答では「商店街に街灯が少ない」「休憩する椅子などが欲しい」「子供を遊ばせるところがない」といった回答があった。

ナイトバザールの中には、地元の小中学生が運営する企画があり、そのコーナーには、小学生とその保護者が訪れることが多い。地域の人たちとの繋がりがここで生まれる。こういった小学生の企画は大学生がサポートして実施している。絵本の読み聞かせやおもちゃの物々交換など小学生を対象としたイベントの運営はNPOや学生サークルの協力があって成り立っているのだ。商店街の活性化には多くの団体とうまく連携していくことが成功の鍵であるように思う。当会では今後も連携事業に関して支援していく。(県商連 井上光希子)

成功事例や地域連携などのご相談は、

県商連までお寄せください

## 教えて！ 身近な税務相談⑤

**Q** 前回は自社の株の相続税が納税猶予または免除される方法のお話でしたが、できれば私が生きている間に自社の株式を息子に譲っていきたいのですが何かよい方法がありますか？

**A** 会社の財産や権利を確実に後継者に継承するためには、相続ではなく生前贈与という手段がよく使われます。しかし、相続税に比べ贈与税が高いことが問題になります。例えば、贈与する株式の課税価格が1000万円を超えると贈与税率は50%にもなります。そこで「非上場株式等についての贈与税の納税猶予の特例」の利用を検討されるのはいかがでしょうか。この制度を利用することにより、生前贈与を受けた自社の株について、贈与税が納税猶予または免除されます。

### 贈与税の納税猶予制度

贈与税の納税猶予制度とは、「非上場会社の後継者が、先代経営者から生前贈与により、その保有する自社の株式すべてを取得した場合、猶予対象株式等の贈与に係る贈与税は全額につき納税を猶予する」という制度です。この制度は、平成21年4月1日以降の贈与から適用されます。さらに、相続時まで株式を継続保有していれば、納税猶予額の全額が免除されます。

ただし、この制度を利用するにあたっては次に掲げる様々な要件を満たす必要があります。

#### 〈会社の要件〉

- ①中小企業基本法の中小企業であること
- ②非上場会社であること
- ③資産管理会社に該当しないこと

#### 〈先代の経営者の要件〉

- ①会社の代表者であったこと
- ②役員を退任すること
- ③先代経営者と同族関係者で発行済議決権株式総数の

50%超の株式を保有かつ同族関係者内で筆頭株主であった場合

#### 〈後継者の要件〉

- ①会社の代表者であること
- ②先代の経営者の親族であること
- ③20歳以上であり、かつ、役員就任から3年以上経過していること
- ④後継者と同族関係者で発行済議決権株式総数の50%超の株式を保有かつ同族関係者内で筆頭株主となる場合

#### 〈事業継続要件〉

納税猶予を受けてから5年間「事業を継続する」ことが必要になります。

この場合の「事業の継続」とは以下のとおりです。

- ①後継者が代表者であること
- ②雇用の8割以上を維持すること
- ③贈与された対象株式を継続保有すること

前回の「教えて！身近な税務相談」でお話しした、相続税の納税猶予制度と似ていますが、先代の経営者の要件として「役員を退任すること」、後継者の要件として「20歳以上であり、かつ、役員就任から3年以上経過していること」など異なる点もありますのでご注意ください。また、この制度の適用を受けるためには、贈与前の段階で経済産業大臣の「確認」が必要であり、贈与後は経済産業大臣の「認定」の手続きを要します。そこで、早めに顧問会計士、税理士等の会計・税金の専門家に相談されることをお勧めします。



(公認会計士・税理士・行政書士 河野真浩)

## 元気な若手商業者の パワーを感じる 「商店街幹部指導者講習会を 開催しました」

2月4日、湯河原町商工会館において、第53回、幹部指導者講習会を開催しました。「元気なお店で、まちも元気に 強い個店でまちをつくる！」と題して、講師は栃木県のカメラ専門店経営、サトーカメラの佐藤勝人氏。佐藤氏は、近県で地域の中小店として元気に活動する若手経営者。中小商店が商品力で勝負するための考え方などの話や、様々な売り方を通じて、地域に自店の商品を広めていく話などをされていました。



左から石倉会長、金森会長、浦上会長、猪山専務

集まった約60人の参加者も、若い佐藤氏の熱意ある話に聞き入りました。神奈川県からは森雄一商業観光流通課長から、県の今後の施策についての話もありました。

また今回は初めての企画として、参加者から地区商連の代表者が4人、商連の活動の発表をしました。横浜市商連の猪山専務は「横浜150円商店街」を、相模原市商連の浦上会長は「政令指定都市に向けた動きやプレミアム商品券」などについて。厚木市商連の金森会長は、今年の「B-1グランプリ」の概要とPRを。地元、湯河原町商連の石倉会長は「商店街足湯巡り企画」などを紹介しました。

皆、県内の他の地域の事業者と触れ合える機会とあって、会を通じて盛んに交流を深めていました。

お集まりいただいた皆様、ありがとうございました。

## 通常総会のお知らせ

新法人「公益社団法人商連かながわ」としての臨時総会を次の日程で予定しております。会員皆様は別途通知をお送りいたします。

日時：三月二日（火）午後  
場所：神奈川中小企業センター

## 日産自動車の購入 キャンペーン続行中

日産の新车をご購入いただいた場合に、ご本人に1万円の商品券をプレゼントし、加えて所属商店街・市区町商店街連合会に手数料をお支払いするキャンペーンを実施しています。

いずれの販売店からでも、県内のお店で購入されたのであれば大丈夫です。

ご購入後のご連絡でも構いません！

日産自動車をご購入された方は、当会までご連絡ください。

電話：045-633-5184

## 編集後記

当会も新しい団体名に変わり、新年度からは様々な事業を企画して、商店街の発展に尽くしていきます。今年度はWEBサイトを充実させ、ツイッターや商店街の動画配信などの展開も企画しておりますので、どうぞご期待ください。

本紙のリニューアルも新年度からとなります。見やすい紙面で、新しく役に立つ情報をお届けいたします！  
(古性)

# 神奈川県信用保証協会は 中小企業の皆さまの 資金繰りを強力にサポートします！



### 景気対応緊急保証 実施中

※ご利用には市町村長の認定が必要です。また、認定の取得が保証や融資の決定ではありません。審査の結果、ご希望に添えない場合がありますので予めご了承ください。

保証商品の詳しい内容について、金融や経営のご相談などお気軽にお問い合わせください。

**神奈川信用保証協会**

ホームページ <http://www.cgc-kanagawa.or.jp/>

横浜保証審査センター  
TEL:045(681)7178

川崎保証審査センター  
TEL:044(222)7811

湘南保証審査センター  
TEL:0466(23)0792

県央保証審査センター  
TEL:046(221)0633

相模原保証審査センター  
TEL:042(752)0575